

## 2021 文藻英語教學中心英語聖誕歌曲歌唱比賽辦法

### Rules for 2021 Wenzao CELT English Christmas Carol Singing Contest

#### 一. 活動名稱 Name:

2021 文藻英語教學中心英語聖誕歌曲歌唱比賽

2021 Wenzao CELT English Christmas Carol Singing Contest

#### 二. 活動目的 Objectives:

本活動以聖誕歌曲為主題延伸學生對西方文化之體認，並傳揚本校敬天愛人精神，亦藉由英語歌唱大賽寓教於樂，激發學生英語學習興趣，且訓練學生英語發音、語調、台風、表情達意，藉此提升英語學習成效。

This contest aims at helping students experience Western culture through Christmas carol singing while spreading the Wenzao spirit of "revere the divine and love the human." The contest can also enable students to learn for fun and become interested in English learning. It can also improve students' pronunciation, intonation, stage performance and emotional expression. Students can learn English more effectively through this activity.

#### 三. 主辦單位 Organizer:

英語教學中心

Center for English Language Teaching

#### 四. 參加對象 Prospective participants:

1. 文藻外語大學四技部在學學生。

2. 具有中華民國國籍、非以英語為母語，並有正式學籍之在學學生。

3. 六足歲後未曾在英語系國家居住超過六個月(含)以上者。

4. 六足歲後未曾在英語系國家或英語(含雙語)學校求學(含留學及交換學生)累計就讀超過六個月(含)以上者。

\*本項比賽可個人或團體組隊(團體組以 2-6 人為限)報名。團體組可跨系、跨年級參賽。每人限參加 1 組，不可同時以個人與團體名義參賽。校內參加總隊伍數上限為 25 組。

1. 4-year college students at WZU

2. ROC residents, non-English native speakers, with official student status

3. Those who haven't lived in any English-speaking countries for longer than six months after the age of six

4. Those who haven't attended any schools (bilingual schools, including any

overseas study programs or exchange student programs) or in any English-speaking countries for longer than six months after the age of six

\*Participants can join as an individual or a group of 2-6 people. Members of the same group can be from different departments and in different school years. Participants can only join one group, or as an individual. The maximum number of participating groups is 25.

#### 五. 比賽型式 Contest form:

現場演唱聖誕歌曲並錄製成影片

Recording live singing as a video

#### 六. 重要時程 Important Dates :

1. 報名日期：即日起至 110 年 10 月 31 日(週日) 23:59 止，請將參賽資料輸入 Google 表單 <https://forms.gle/ngmTGA5WZX8UrEoB8>

並上傳簽署之著作權同意書。以 Google 表單填入時間為憑。報名組數額滿即關閉表單，逾期恕不收件。

Registration date: Registration is made upon receiving application via Google Form <https://forms.gle/ngmTGA5WZX8UrEoB8> together with a valid agreement of copyright authorization from now until October 31, 2021. Registration may end prior to the date specified if the numbers of contestants are reached.

\*No acceptance after the deadline

2. 公佈參賽名單日期：110 年 11 月 3 日(週三)下午 5:00 前。

Date for List of Participants: by 5 p.m. Nov. 3, 2021

3. 寄送影片檔日期及時間：請自行錄製影片於 110 年 11 月 14 日(週日)下午五點前寄送有效連結至英語教學中心信箱 [wenzaoetlc@gmail.com](mailto:wenzaoetlc@gmail.com) (逾期恕不收件)。

Deadline for Video Submission: Please record the video and email the link to CELT at [wenzaoetlc@gmail.com](mailto:wenzaoetlc@gmail.com) by 5:00 p.m. Nov. 14, 2021.

\*No acceptance after the deadline

4. 結果及頒獎：110年11月24日(週三)公佈。

Results & Awards: Announcement will be made on November 24, 2021

**七. 報名方式 Registration:**

各參賽者或隊伍請於 110 年 10 月 31 日(週日)前填妥 Google 表單，連同著作權同意書(如附件一)及歌詞文字電子檔上傳。報名資料不完整者，視同無效報名。

All contestants shall submit the registration Google form, along with the agreement of copyright authorization (Attachment 1) and the name of the song and lyrics in word file by Oct. 31, 2021. The registration will be considered invalid if the contestants fail to submit all relevant files.

**八. 比賽規則 Rules :**

1. 參賽者限唱英文聖誕歌曲(長度限 3 到 5 分鐘)。

Contestants are only allowed to choose Christmas carol in English (length of song: 3-5 mins.)

2. 參賽者可清唱、或自備樂器伴奏，或使用伴唱音樂。伴唱音樂若有主唱者歌聲，不予計分；有配唱歌聲，由評審酌予扣分。Contestants can sing in a cappella, with instrument(s) or music accompaniments. The accompanying music shall not include any vocal, or the score will be nullified; likewise, if the music has accompanying vocal sound, some points will be deducted.
3. 參賽影片須為現場收音錄影，演唱時，不得參閱歌詞，違反規定者取消比賽資格，成績不予計分。

The video must be recorded live and noise-free. Lyrics are not allowed to be viewed while performing. Violators will be disqualified from the contest, and the score will not be counted.

4. 演唱時間未達三分鐘或超過五分鐘，每 30 秒扣總分 1 分。

If the performance is less than 3 minutes or more than 5 minutes, 1 point will be deducted of the total score for every 30 seconds.

5. 參賽者報名資料填寫不實或由他人頂替參賽，則取消比賽資格。如得獎者經檢舉並查證屬實，將取消得獎資格。

All contestants shall honestly fill in the registration form and are not allowed to be replaced by others in the contest. Violators will be disqualified from the contest. If the winner is accused of and proven of cheating, the award will be withdrawn.

6. 規則未盡事宜，得適時修正補充之。

Amendments to rules will be made in time if necessary.

**九. 評分方式 Evaluation criteria:**

由中心聘請音樂領域及英語教學專業人士擔任評審。成績高低評比取最優前六名(含佳作三名)，同分者以咬字、發音項目最高分者為優勝。

The organizer will invite judges specialized in music and English teaching to score the performances. Based on the results, the prizes will be given to the 1st, 2nd, 3rd places, and two honorable mentions. If two entries have the same scores, priority goes to the one with higher articulation and pronunciation score.

評分項目 Evaluation Criteria	百分比(%)Percentage
咬字、發音 Articulation, pronunciation	30%
音色、歌唱技巧、流暢度、歌曲詮釋 Timbre, singing techniques, flow of singing fluency, song annotation	50%
舞台表現 (台風、舞台魅力、服裝造型) Stage performance (stage presence, stage charisma / charm, costume)	20%

**十、獎勵辦法 Prizes :**

比賽依成績高低評比取最優六名，各頒與獎金(或等值獎品)及獎狀乙張，以茲鼓勵。各獎項參酌實際情形得以從缺。

Based on the score ranking, the top six finalists are awarded. Winners will all receive the prize awards and certificates. The judges are entitled to reserve the awards and prizes if required.

第一名：獎金 1,600 元，獎狀乙張。

First Prize: NT\$ 1,600 and a certificate

第二名：獎金 1,200 元，獎狀乙張。

Second Prize: NT\$ 1,200 and a certificate

第三名：獎金 700 元，獎狀乙張。

Third Prize: NT\$700 and a certificate

佳作三名：各發獎金 500 元，獎狀乙張。

Three honorable mentions: NT\$500 each and a certificate

## 著作權授權同意書 Agreement of Copyright Authorization

親愛的同學您好：

為推廣英語聖誕歌曲比賽，激發學生英語學習興趣，此次比賽的得獎作品會於學校網頁公開展出。如果您同意，請在本同意書上簽名並掃描成 PDF 檔寄至指定的 email 信箱，您的簽名表示您已經同意這些資料在保有個人隱私權下，作為此次比賽的成果展出使用。

文藻外語大學英語教學中心

Dear Students,

Campaigning for the English Christmas Carol Singing Contest in order for students to learn for fun and become interested in English learning, the winning works will be exhibited on school websites. To show your agreement, please sign hereunder, scan and save the file as PDF and email to our assigned email address. Your signature here indicates that you have agreed that the contest works and materials will be used only for exhibition purposes and with your personal data protected.

CELT, Wenzao Ursuline University of Languages

學生簽名 Signature(s) of Student(s)

(每一位參賽學生都需要簽名，請清楚手寫中文姓名 All contestants must sign on the same paper.)

\_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_

中華民國 110 年/Year 月/Month 日/Day

## 本聲明書說明文藻外語大學（以下簡稱本校）

### 將如何處理本表單所蒐集到的個人資料

當您勾選「我已閱讀」並提供個人資料時，表示您已閱讀、瞭解並同意接受本聲明書之所有內容及其後修改變更規定。若您未滿二十歲，應於您的法定代理人閱讀、瞭解並同意本聲明書之所有內容及其後修改變更規定後，方得勾選「我已閱讀」，若您已勾選「我已閱讀」並提供個人資料，視為您已取得法定代理人之同意，並遵守以下所有規範。

### 基本資料之蒐集、更新及保管

本校蒐集您的個人資料在中華民國「個人資料保護法」與相關法令之規範下，依據本校【隱私權政策聲明】，蒐集、處理及利用您的個人資料。

請提供您本人正確、最新及完整的個人資料。

本校因執行業務所需蒐集您的個人資料包括姓名、職稱、聯絡方式(電話、E-Mail)等。

若您的個人資料有任何異動，請主動向本校申請更正，使其保持正確、最新及完整。

若您提供錯誤、不實、過時或不完整或具誤導性的資料，您將損失相關權益。

您可依中華民國「個人資料保護法」，就您的個人資料行使以下權利：

請求查詢或閱覽。(2)製給複製本。(3)請求補充或更正。(4)請求停止蒐集、處理及利用。(5)請求刪除。

但因本校執行職務或業務所必須者，本校得拒絕之。若您欲執行上述權利時，請參考本校【隱私權政策聲明】之個人資料保護聯絡窗口聯絡方式與本校連繫。但因您行使上述權利，而導致權益受損時，本校將不負相關賠償責任。

### 蒐集個人資料之目的

本校為 2021 文藻英語教學中心英語聖誕歌曲歌唱比賽業務需蒐集您的個人資料。

當您的個人資料使用方式與當初本校蒐集的目的不同時，我們會在使用前先徵求您的書面同意，您可以拒絕向本校提供個人資料，但您可能因此喪失您的權益。

本校利用您的個人資料期間為即日起 10 年內，利用地區為中華民國地區。

### 基本資料之保密

您的個人資料受到本校【隱私權政策聲明】之保護及規範。本校如違反「個人資料保護法」規定或因天災、事變或其他不可抗力所致者，致您的個人資料被竊取、洩漏、竄改、遭其他侵害者，本校將於查明後以電話、信函、電子郵件或網站公告等方法，擇適當方式通知您。

### 聲明書之效力

當您勾選「我同意」並提供資料時，即表示您已閱讀、瞭解並同意本聲明書之所有內容。

本校保留隨時修改本聲明書規範之權利，本校將於修改規範時，於本校網頁(站)公告修改之事實，不另作個別通知。如果您不同意修改的內容，請依中華民國「個人資料保護法」，就您的個人資料行使以下權利：(1)請求停止蒐集、處理及利用。(2)請求刪除。否則將視為您已同意並接受本聲明書該等增訂或修改內容之拘束。

您自本聲明書取得的任何建議或資訊，無論是書面或口頭形式，除非本聲明書條款有明確規定，均不構成本聲明條款以外之任何保證。

### 準據法與管轄法院

本聲明書之解釋與適用，以及本聲明書有關之爭議，均應依照中華民國法律予以處理，並以臺灣高雄地方法院為管轄法院。

姓名：\_\_\_\_\_

我已閱讀並同意      年   月   日